

# EL JACIMENT ARQUEOLÒGIC DE PUNTA DE L'ILLA

VAL

## EL JACIMENT ARQUEOLÒGIC DE PUNTA DE L'ILLA

En la denominada Illa dels Pensaments es va localitzar un jaciment arqueològic de gran importància històrica que va ser objecte d'excavacions arqueològiques a finals dels anys cinquanta i principis dels seixanta del segle XX.

En aquestes campanyes es van descobrir restes arqueològiques que s'estenen des de l'època imperial romana (s. I) fins a època paleocristiana (s. VI). Destaca l'aparició d'estructures corresponents a magatzems portuaris, un probable temple dedicat a Júpiter i un monestir dedicat a Sant Vicent Màrtir, tot això envoltat d'una muralla.

Els materials arqueològics recuperats, tots de gran qualitat, van ser monedes, ceràmiques, ànfores i un ex-voto en bronze representant a Hèrcules pertanyents a la fase romana. Quant a la fase paleocristiana, es van trobar ungüentaris de cristall, ànfores orientals i creus de bronze que formaven part d'un lampadari.

La major part d'aquests materials s'exposen en el Museu de Prehistòria de València.

ES

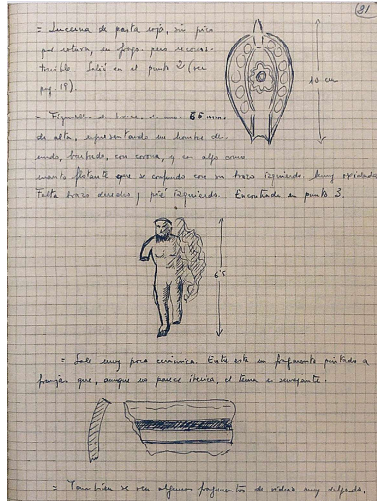
## EL YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO DE PUNTA DE L'ILLA

En la denominada Isla de los Pensamientos se localizó un yacimiento arqueológico de gran importancia histórica que fue objeto de excavaciones arqueológicas a finales de los años cincuenta y principios de los sesenta del siglo XX.

En estas campañas se descubrieron restos arqueológicos que se extienden desde la época imperial romana (s. I) hasta época paleocristiana (s. VI). Destaca la aparición de estructuras correspondientes a almacenes portuarios, un probable templo dedicado a Júpiter y un monasterio dedicado a San Vicente Mártir, todo ello rodeado de una muralla.

Los materiales arqueológicos recuperados, todos de gran calidad, fueron monedas, cerámicas, ánforas y un ex-voto en bronce representando a Hércules pertenecientes a la fase romana. En cuanto a la fase paleocristiana, se hallaron ungüentarios de cristal, ánforas orientales y cruces de bronce que formaban parte de un lampadario.

La mayor parte de estos materiales se exponen en el Museo de Prehistoria de València.



ENG

## THE PUNTA DE L'ILLA ARCHAEOLOGICAL SITE

On the so-called Island of Thoughts lies an archaeological site of considerable historical importance, excavated in the late 1950s and early 1960s.

The excavations uncovered remains dating from the Roman Imperial period (1st century AD) to the Early Christian period (6th century AD). Among the most significant discoveries are structures interpreted as port warehouses, a probable temple dedicated to Jupiter, and a monastery dedicated to Saint Vincent the Martyr, all enclosed within a defensive wall.

The artefacts recovered, all of high quality, include coins, ceramics, amphorae, and a bronze votive offering depicting Hercules from the Roman phase. From the Early Christian period, glass unguent containers, eastern amphorae, and bronze crosses that once formed part of a lampstand were also uncovered.

Most of these artefacts are now displayed in the Museum of Prehistory of València.

FR

## LE SITE ARCHÉOLOGIQUE DE PUNTA DE L'ILLA

Sur l'île des Pensaments (île de la Pensée), un site archéologique d'une grande importance historique a été localisé et fouillé à la fin des années 1950 et au début des années 1960.

Ces campagnes de fouilles ont mis au jour des vestiges archéologiques s'étendant de l'époque impériale romaine (I<sup>er</sup> siècle apr. J.-C.) à l'époque paléochrétienne (VI<sup>e</sup> siècle apr. J.-C.). Parmi les découvertes notables figurent des structures correspondant à des entrepôts portuaires, un probable temple dédié à Jupiter et un monastère dédié à saint Vincent Martyr, le tout entouré d'une muraille.

Le matériel archéologique retrouvé, d'une grande qualité, comprenait des pièces de monnaie, des céramiques, des amphores et une offrande votive en bronze représentant Hércule, tous datant de la période romaine.

La plupart de ces objets sont exposés au Musée de la Préhistoire de València.

